

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 12 DÉCEMBRE 1939.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale chargée d'examiner la Proposition de Loi modifiant et complétant la loi du 16 août 1887, portant réglementation du paiement des salaires des ouvriers.

(Voir le n° 30, session extraordinaire de 1939).

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 12 DECEMBER 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het Wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling der wet van 16 Augustus 1887 tot regeling van de uitbetaling van het loon der arbeiders.

(Zie n° 30, buitengewone zitting 1939.)

Présents : M. JAUNIAUX, président; Mlle BAERS ; MM. COOLE, DE CLERCQ (J.-J.), DEMOULIN, GABRIEL, GUINOTTE, HOUBEN, MOULIN, ROGISTER, VAN LAERHOVEN et SERVAIS, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le paiement intégral du salaire dû à l'ouvrier ou à l'employé de n'importe quelle entreprise est formellement inscrit dans la loi du 16 août 1887. Sauf les exceptions qui sont envisagées et déterminées à l'article 7 de cette loi, il ne peut, sans aucun prétexte, être fait de retenue sur le dit salaire, quel que soit le mode de paiement de celui-ci.

Or, des pratiques contraires à la lettre et à l'esprit de la loi sont en usage courant dans certains établissements où une partie du personnel reçoit du client sa rémunération : il s'agit des travailleurs payés au pourboire, desquels on exige parfois le versement de sommes au profit de divers services du patron.

Ainsi que le constatent les auteurs de la proposition qui nous est soumise, les travailleurs qui trouvent leur salaire dans le pourboire, notamment ceux

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De integrale betaling van het loon verschuldigd aan den arbeider of aan den bediende van om het even welk bedrijf, wordt uitdrukkelijk bepaald in de wet van 16 Augustus 1887. Behoudens de uitzonderingen voorzien en bepaald bij artikel 7 van deze wet, mag er onder geen enkel voorwendsel eenige afhouding worden gedaan op bedoeld loon, welke ook de wijze van betaling ervan weze.

Welnu, gewoonten die strijdig zijn met de letter en met den geest van de wet, zijn loopend in voege in sommige instellingen waar een gedeelte van het personeel van den klant zijn bezoldiging ontvangt : het geldt de arbeiders betaald met drinkgeld en van dewelke soms de storting van sommen ten bate van verschillende diensten van den werkgever wordt geëischt.

Zooals wordt vastgesteld door de indieners van het ons voorgelegde voorstel, zijn de arbeiders die hun loon vinden in het drinkgeld, onder meer in

des hôtels, cafés ou établissements similaires, ainsi que dans certains cinémas et casinos sont parfois obligés de subir une retenue sur les pourboires qu'ils reçoivent ou, plus exactement, de remettre à la Caisse une somme fixe ou proportionnée à leurs recettes, soit en vue de rémunérer d'autres travailleurs à la charge directe du patron, soit comme « droit au travail » à l'intérieur de l'établissement.

Le « droit de tablier » notamment était d'une pratique fréquente avant l'intervention du législateur; depuis lors elle a été supprimée dans beaucoup de cas, mais il en reste encore; quant à la retenue à d'autres fins que celles prévues par la loi, elle existe malgré celle-ci et les auteurs du projet ont, avec raison, estimé que le texte voté en 1887 devait, par conséquent, être renforcé.

Il n'est pas possible, en effet, d'admettre que l'établissement fasse payer par les travailleurs divers frais généraux, divers autres salaires; il a été affirmé même que des patrons se servaient de ces sommes, qui parfois se montent à des pourcentages importants, pour se rembourser de certaines taxes. Ce sont là des abus auxquels il y a lieu de mettre fin.

Mais il est bon, en l'occurrence, de répondre à une objection que pourraient formuler des personnes peu au courant de la législation en la matière: le garçon de café, l'ouvreuse de cinéma, diraient-elles, ne sont pas visés par la loi de 1887, puisqu'ils ne reçoivent pas leur salaire du patron, mais bien des clients de celui-ci; par conséquent, le patron qui les autorise à travailler dans son établissement est en droit d'opérer certaines retenues ou de faire payer quelque somme à des fins qu'il détermine.

de hotels, koffiehuisen, of gelijkaardige instellingen, alsmede in sommige bioscopen en casino's, soms verplicht een afhouding te ondergaan op het drinkgeld dat zij ontvangen of, juister nog, aan de kas een vaste som af te geven ofwel een som in verhouding tot hun ontvangsten, ofwel nog andere arbeiders te betalen die rechtstreeks ten laste van den werkgever zijn, hetzij als een « recht op den arbeid » in de instelling.

Het «voorschootrecht» inzonderheid was veelvuldig in gebruik vóór de tusschenkomst van den wetgever; sedertdien werd dit recht afgeschaft in talrijke gevallen, maar er blijven nog van die gevallen bestaan; wat betreft de afhouding voor andere doeleinden, dan deze voorzien bij de wet, deze bestaat ondanks de wet en de indieners van het voorstel hebben terecht geoordeeld dat de in 1887 goedgekeurde tekst derhalve moest worden verscherpt.

Het is inderdaad niet aan te nemen dat de instelling door de arbeiders verschillende algemeene onkosten en verschillende andere loonen doet betalen; er werd zelfs bevestigd dat werkgevers zich bedienen van deze sommen, die soms belangrijke percentages bedragen, om zich schadeloos te stellen voor sommige taxes. Dit zijn misbruiken aan dewelke een einde dient gemaakt.

Maar in dit geval is het nuttig te antwoorden op een opwerping die zou kunnen worden gemaakt door personen die weinig bekend zijn met de desbetreffende wetgeving: de koffiehuisbedienden, de portier van de bioscoop worden niet bedoeld door de wet van 1887 vermits zij hun loon niet ontvangen van den werkgever maar wel van zijn klanten; derhalve heeft de werkgever die ze laat werken in zijn instelling, het recht sommige afhoudingen te doen of een zekere som te doen betalen voor doeleinden die hij vaststelt.

Là n'est pas la vérité : toute la législation sociale, au contraire, considère comme les salariés du patron les travailleurs dont il est ici question et le patron est notamment obligé de respecter à leur égard les lois d'assurance, de pension de retraite, d'allocations familiales, de congé payé, etc.

Tous ces travailleurs sont également visés par la loi instituant les Conseils de Prud'hommes; en un mot, ils relèvent du contrat de travail et, dès lors, la loi de 1887 leur est applicable.

La Cour de Cassation a confirmé ce point de vue en divers arrêts, notamment le 10 février 1938, lorsqu'elle a formellement déclaré qu'il n'est pas nécessaire pour que le travailleur relève du contrat de travail qu'il reçoive directement de son patron un salaire ou un traitement; pour l'un comme pour l'autre, « rien ne s'oppose, a-t-elle ajouté, à ce que leur rétribution s'effectue sous la forme de pourboires qu'ils reçoivent des clients. »

L'exposé des motifs rappelle, en outre, que M. Begerem, rapporteur de la loi de 1887, avait estimé, sans être contredit, que « le terme salaire a, en réalité, un sens plus large que celui qui lui est généralement donné de rémunération payée par le patron pour le travail effectué et qu'il s'applique à toutes espèces de rémunération du travail. »

Il n'y a donc aucun doute, en ce qui concerne les principes suivants : 1^o celui qui travaille dans l'établissement d'un patron, mais qui reçoit des clients sa rémunération sous quelque forme que ce soit, est bien lié par un contrat de travail; 2^o son salaire ne peut subir que les retenues prévues par les lois, notamment en matière d'assurances sociales. Ajoutons que le patron

Zoo is de waarheid niet : heel de sociale wetgeving beschouwt integendeel als de loontrekkenden van den werkgever de arbeiders waarvan hier sprake, en de werkgever is onder meer verplicht te hunnen opzichte de wetten op de verzekering voor het rustpensioen voor de gezinsvergoedingen, voor het betaald verlof, enz. na te leven. Al de arbeiders worden insgelijks bedoeld in de wet op de werkrechtshraden; kortom, zij vallen onder de toepassing van het arbeidscontract, en derhalve is de wet van 1887 op hen toepasselijk.

Het Hof van verbreking heeft dit standpunt door verschillende besluiten bekrachtigd, namelijk op 10 Februari 1938, wanneer het uitdrukkelijk verklaard heeft dat het niet noodig is, opdat de arbeider onder de bepalingen van de arbeidsovereenkomst valle, dat hij rechtstreeks van zijn patroon een loon of een wedde trekke. Het voegde er aan toe : « Voor den bediende of den arbeider verzet er zich niets tegen dat hun bezoldiging den vorm hebbe van drinkgeld door de klanten gegeven. »

De memorie van toelichting haalt bovendien aan dat de heer Begerem, verslaggever over de wet van 1887, zonder verzet had geoordeeld dat « het woord « loon » in werkelijkheid een ruimer beteekenis heeft dan deze die doorgaans daaraan wordt gegeven, in den zin van bezoldiging betaald door den werkgever voor verricht werk en dat het toegepast wordt op allerlei soorten van bezoldiging van den arbeid ».

Er bestaat dus geen twijfel over de volgende principes : 1^o hij die in de inrichting van een baas werkt, doch die zijn bezoldiging onder eenigerlei vorm van de klanten ontvangt, is wel gebonden door een arbeidsovereenkomst; 2^o op zijn loon kan alleen afhouding gedaan worden van wat door de wet voorzien wordt, namelijk voor sociale verzekeringen. Voegen

ne pourra exiger éventuellement du travailleur que l'amortissement de la tenue fournie par le patron et prévue par le règlement d'atelier.

Votre Commission a donc marqué son accord sur ces principes et elle a, par voie de conséquence, approuvé celui que défend la proposition de loi qui met au point une controverse qui a survécu à la loi de 1887. En renforçant par un nouveau libellé, le texte de celle-ci, la Commission estime que les travailleurs seront mieux armés pour faire respecter leur droit. Disons aussi qu'il est de l'intérêt des patrons qui n'opèrent pas de retenue — et ils forment la grande majorité — que la loi soit respectée par la minorité, qui n'en tient pas compte.

Au cours de la discussion, plusieurs membres de la Commission ont vivement regretté que ce genre de rémunération — le pourboire — soit encore pratiqué dans une série d'établissements; ces membres estimaient que le fait pour le travailleur d'attendre le pourboire de chacun des clients a quelque chose d'humiliant, contraire à la dignité humaine. Pour supprimer l'abus constaté, disaient ces honorables collègues, supprimons la cause, c'est-à-dire le régime du pourboire.

La Commission, rendant hommage à cette idée, n'a cependant pas retenu la proposition radicale qui, logiquement, devrait être admise, ce qui porterait à la charge du patron le salaire de ce genre de travailleurs et aurait évidemment sa répercussion sur le prix de la marchandise vendue ou du service rendu par le patron.

Remarquons, tout d'abord, que dans bien des cas, notamment dans la plupart des hôtels et restaurants, le pourboire facultatif a été supprimé et

wij er aan toe dat de werkgever gebeurlijk van den arbeider slechts de delging zal kunnen eischen van de kleedij bezorgd door den baas en voorzien door het reglement van het werkhuis.

Uw Commissie heeft zich dus eens verklaard met deze principes en heeft, bijgevolg, dit aanvaard van het wetsvoorstel dat een eind maakt aan een nog sinds de wet van 1887 bestaande betwisting. Door den tekst dezer wet door een nieuwen te verscheren, meent de Commissie dat de arbeiders beter gewapend zullen zijn om hun rechten te doen eerbiedigen. Zeggen wij ook dat het in het belang der werkgevers is die geen afhouding doen — zij vormen de groote meerderheid — dat de wet zou nageleefd worden door de minderheid die dit verzuimt.

In den loop der bespreking hebben verschillende leden der Commissie levendig betreurd dat deze manier van bezoldiging, nl. door drinkgeld, nog in zwang is in meerdere inrichtingen; deze leden oordeelden dat het voor den arbeider eenigszins vernederend is en niet strookend met de menschelijke waardigheid, te moeten wachten naar het drinkgeld van elken klant. Om de vastgestelde misbruiken te doen verdwijnen, zeggen deze geachte collega's, moeten wij de oorzaak afschaffen, d.i. het stelsel van het drinkgeld.

Alhoewel hulde brengend aan deze gedachte, heeft uw Commissie evenwel niet het radicaal voorstel aangehouden dat, logischerwijze, moest aanvaard worden, wat het loon van deze arbeiders ten laste van den werkgever zou brengen en natuurlijk zijn weerslag zou hebben op den prijs van de verkochte waar of van den door den werkgever bewezen dienst.

Merken wij vooreerst op dat in talrijke gevallen, o.m. in de meeste hotels en spijshuizen, het niet-verplichte drinkgeld werd afgeschaft en

remplacé, sans aucune intervention du législateur, par un pourboire obligatoire calculé souvent à raison de 10 p. c. ajoutés au montant de la facture remise au client par le travailleur lui-même, le patron devant à celui-ci l'intégralité de ce pourboire, sauf les retenues d'ordre social.

Mais, dans nombre d'établissements où ne se dresse aucune facture, notamment dans les cafés et tavernes, il ne pourrait en être ainsi sans difficultés. On peut dire, par ailleurs, que les intérêts du travailleur et du patron se rencontrent dans ces cas nombreux pour laisser libre la pratique du pourboire.

Au surplus, si l'on était amené, pour le motif invoqué par nos honorables collègues, à la suppression de ce mode de rémunération, cette disposition devrait viser une quantité d'établissements, tels les salons de coiffure, les entreprises de transport de personnes — fiacres, taxis, etc. — et bien d'autres activités où le pourboire constitue le principal — sinon la totalité — de la rémunération et au sujet desquels des plaintes ne sont pas parvenues parce que des pratiques répréhensibles ne s'y rencontrent pas. Pour beaucoup d'entre ceux-ci une complication et une surveillance s'imposeraient qui ne se justifierait nullement et irait à l'encontre de ce qui est ancré dans nos mœurs.

Dès lors, mieux vaut veiller à l'exécution de la loi de 1887 et en renforcer le texte, de manière à empêcher les abus signalés, plutôt que de s'engager dans la voie de la suppression — qui ne serait jamais que théoriquement pure et simple — de ce genre de rémunération, ce qui entraînerait un contrôle sévère et nombre de difficultés.

La Commission, après avoir ainsi écarté cette question, fort intéressante en soi, a admis à l'unanimité la propo-

sonder eenige tusschenkomst van den wetgever, werd vervangen door een verplicht drinkgeld dat vaak wordt berekend op voet van 10 t. h. gevoegd bij het te lag van de nota welke door den arbeider zelf aan den klant wordt overhandigd, terwijl de werkgever aan den arbeider het volledig bedrag van dit drinkgeld is verschuldigd, behalve de afhoudingen van socialen aard.

Doch in tal van inrichtingen wordt geen factuur opgemaakt, namelijk in de koffiehuzen en taveernen; dit ware trouwens niet gemakkelijk. Men mag overigens zeggen dat de belangen van den arbeider en den patroon in vele gevallen overeenstemmen om het drinkgeld vrij te laten.

Zoo men, om de redenen ingeroepen door onze geachte collega's, moest afzien van deze wijze van bezoldiging, dan zou deze bepaling moeten slaan op tal van inrichtingen, zooals kapperssalons, ondernemingen van personenvervoer, huurrijtuigen, taxis, enz., en op vele andere bedrijven waar het drinkgeld het voornaamste zooniet het totaal bedrag van de bezoldiging uitmaakt. Van dien kant heeft men geen klachten gehoord omdat men er geen laakbare praktijken aantreft. Voor velen dezer zou dit een ingewikkeld toezicht voor gevolg hebben dat niet te rechtvaardigen is en in strijd zou zijn met wat in onze gewoonten ligt.

Het is dus beter de hand te houden aan de uitvoering der wet van 1887 en den tekst daarvan derwijze te verscherpen, dat de misbruiken worden voorkomen, liever dan den weg van de afschaffing op te gaan — die nooit anders dan theoretisch zou zijn — van deze wijze van bezoldiging, die met ernstig toezicht en vele bezwaren zou gepaard gaan.

Na dit overigens belangwekkend vraagstuk te hebben van de hand gewezen, heeft de Commissie eenparig

sition de loi; mais au cours de l'examen des articles, ses auteurs ont estimé que le texte qu'ils avaient déposé pourrait encore être mal interprété et ainsi atteindre insuffisamment le but qu'ils poursuivent. C'est pourquoi, d'accord avec tous les commissaires, ils en ont remanié quelque peu le texte, précisant mieux encore leur pensée.

Celle-ci y est consignée d'une manière plus large en ce qui concerne les établissements visés et plus explicite dans le but de prévenir d'éventuels conflits d'interprétation.

Alors que, dans le texte primitif, on visait à l'article 1^{er} « tous les établissements généralement quelconques, les mots « ou entreprises » sont ajoutés au texte nouveau.

Au terme « pourboires donnés par la clientèle » est substitué celui de « où il est d'usage que « la clientèle remet une gratification au personnel subalterne ou à son intention ». Il est encore ajouté, pour compléter la pensée : « ou d'effectuer sur les sommes remises à leur intention ». Enfin il est précisé que la retenue ne peut être faite sous « dénomination quelconque de frais ou tout autre « et pour quel-qu'objet que ce soit ».

Ainsi, les pourboires octroyés par la clientèle au personnel à titre de rémunération exclusive ou partielle ne sont pas les seuls protégés — comme l'ancien texte semblait le faire croire — mais est protégée toute gratification habituellement donnée soit directement, soit par l'entremise du patron, à titre de rémunération exclusive ou partielle, ou même à titre de pure libéralité dans les cas où un salaire normal est payé par l'employeur lui-même.

De plus, toute personne qui engage ses services contre pourboires jouira de la protection légale de ces gratifications, qu'elle soit liée ou non par un contrat de travail ou d'emploi *sensu*

het wetsvoorstel goedgekeurd; doch bij het onderzoek der artikelen, hebben de indieners gemeend dat hun tekst verkeerd kon worden verklaard en aldus slecht het beoogde doel bereiken. Derhalve, hebben zij, in overleg met al de commissarissen, het ontwerp lichtjes gewijzigd met het oog op grootere duidelijkheid.

Hun bedoeling wordt ruimer vastgelegd ten aanzien van de bedoelde inrichtingen ten einde mogelijke geschillen van interpretatie te voorkomen.

Terwijl men in den oorspronkelijken tekst bij artikel 1 bedoelde : « Al de bedrijven van eenigen aard » worden daaraan de woorden « of ondernemingen » toegevoegd.

De woorden « drinkgeld door de klanten gegeven » worden vervangen door « waar het gebruikelijk is dat de klanten een fooi geven aan het lager personeel of te zijnen behoeve ». Om volledig te zijn wordt daaraan nog toegevoegd « dat het verboden is afhoudingen te doen op de bedragen te hunnen behoeve overhandigd. » Ten slotte wordt nader bepaald dat de afhouding niet mag geschieden « onder eenige benaming kosten of andere, noch voor eenig doel ».

Aldus wordt het drinkgeld door de klanten aan het personeel gegeven ten titel van uitsluitende of gedeeltelijke bezoldiging, niet alleen beschermd — zooals de vroegere tekst schijnt te doen gelooven, — doch eveneens wordt beschermd elke fooi gewoonlijk hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van den patroon gegeven ten titel van uitsluitende of gedeeltelijke bezoldiging of zelfs ten titel van loutere vrijgevigheid in de gevallen dat een normaal loon door den werkgever zelf wordt betaald.

Bovendien, zal elke persoon die zijn diensten verhuurt tegen drinkgeld, de wettelijke bescherming dezer fooien genieten, hij weze al dan niet verbonden door een arbeidsovereen-

stricto. Enfin, les seules retenues permises ne pourront être que les retenues expressément prévues par les lois.

Il y a lieu aussi de noter qu'un article 3 a été ajouté au texte primitif, qui prévoit qu'à défaut de conventions collectives, un arrêté royal pourra déterminer les justifications qui seront fournies par l'employeur et les catégories du personnel qui prendront part à une éventuelle répartition des sommes reçues par les travailleurs. Il est constant, en effet, que des travailleurs forment groupe dans certains établissements ou sont aidés directement par des commis ou apprentis dont il faut régler le statut. Si aucune convention collective n'est intervenue entre patrons et salariés d'une série d'établissements visés, le Roi pourra, sur requête de l'une ou l'autre partie, intervenir par voie d'arrêté pour mettre au point pour ce genre d'entreprises le *modus vivendi* qui conviendrait. Ainsi d'une part, la conclusion de conventions collectives est souhaitée et, d'autre part, le droit à un règlement par voie officielle est prévu à défaut de convention.

Nous pensons qu'il est inutile d'insister sur la portée de l'article 3; son existence est justifiée par sa volonté de voir la loi partout effectivement appliquée.

La Commission ayant ainsi examiné les principes et les conséquences de la proposition de loi a admis le texte à l'unanimité et elle prie le Sénat de s'y rallier.

Le Rapporteur, *Le Président,*
M. SERVAIS. A. JAUNIAUX.

komst of een dienstverband *sensu stricto*. Ten slotte, zullen de eenige afhoudingen die zijn welke uitdrukkelijk door de wetten worden voorzien.

Op te merken valt dat aan den vroegeren tekst een artikel 3 werd toegevoegd, dat voorziet dat bij gemis van collectieve overeenkomsten een koninklijk besluit de verantwoording zal bepalen te verstrekken door den werkgever, alsook de categorieën van personeel die deel hebben aan een eventueele verdeeling van de door de arbeiders ontvangen bedragen. Het komt inderdaad vaak voor dat arbeiders groepen vormen in zekere inrichtingen of rechtstreeks worden geholpen door aangestelden of leerjongens waarvan het statuut moet worden geregeld. Zoo geen collectieve overeenkomst gesloten werd tusschen patroons en loontrekenden van een reeks bedoelde instellingen, dan kan de Koning, op verzoek van een van partijen, een besluit treffen om voor deze soort bedrijven het gepaste *modus vivendi* te bepalen. Aldus wordt eenerzijds het afsluiten van collectieve overeenkomsten gewenscht en, anderzijds, wordt het recht op een officieele regeling voorzien, bij ontstentenis van overeenkomst.

Wij meenen dat het overbodig is den nadruk te leggen op de strekking van artikel 3; het wordt gebillijkt door den wil om de wet overal werkelijk toe te passen.

Na de beginselen en de gevolgen van het wetsvoorstel te hebben onderzocht, heeft de Commissie den hiernavolgenden tekst goedgekeurd en verzoekt zij den Senaat hem te bekrachtigen.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
M. SERVAIS A. JAUNIAUX.

TEXTE PRIMITIF.

Proposition de loi modifiant et complétant la loi du 16 août 1887, portant réglementation du paiement des salaires des ouvriers.

ARTICLE PREMIER.

Il est ajouté à la loi du 16 août 1887 portant réglementation du paiement des salaires des ouvriers un article 7bis ainsi libellé :

« Dans tous les établissements généralement quelconques où la rémunération du personnel a lieu en tout ou en partie sous forme de pourboires donnés par la clientèle, il est interdit aux chefs d'entreprises, d'imposer aux employés et ouvriers, lors de l'entrée en service, lors du licenciement ou pendant la durée du contrat de travail ou d'emploi et pour quelque objet que ce soit, d'autres versements ou retenues que ceux qui sont prévus par la loi. »

ART. 2.

L'article 10, alinéa 1^{er} de la dite loi est modifié comme suit :

« Le patron qui aura contrevenu ou fait contrevenir par ses agents ou mandataires à l'une des dispositions des articles 1^{er} à 7bis inclusivement, sera puni d'une amende de 50 à 2,000 francs. »

Jos. VAN ROOSBROECK.
HENRI ROLIN.

OORSPRONKELIJKE TEKST.

Wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling der wet van 16 Augustus 1887 tot regeling van de uitbetaling van het loon der arbeiders.

EERSTE ARTIKEL.

Aan de wet van 16 Augustus 1887, houdende regeling van de uitbetaling van het loon der arbeiders, wordt een artikel 7bis toegevoegd luidende :

« In al de bedrijven van eenigen aard waar het personeel geheel of gedeeltelijk bezoldigd wordt onder vorm van drinkgeld door de klanten gegeven, is het aan de bedrijfshoofden verboden aan de bedienden en arbeiders, bij hun indiensttreding, bij hun afdanking of tijdens den duur van de arbeidsovereenkomst of het dienstverband, en voor eenig doel, andere storting en afhoudingen op te leggen dan die bij de wet voorzien. »

ART. 2.

Artikel 10, lid 1 van bedoelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Het bedrijfshoofd, dat een der bepalingen van de artikelen 1 tot en met 7bis overtreedt of laat overtreden door zijn bedienden of lasthebbers, wordt gestraft met een geldboete van 50 tot 2,000 frank. »

Proposition de loi modifiant et complétant la loi du 16 août 1887, portant réglementation du paiement des salaires des ouvriers.

Wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling der wet van 16 Augustus 1887 tot regeling van de uitbetaling van het loon der arbeiders.

Texte nouveau admis par la Commission.

Nieuwe tekst door de Commissie voorgesteld.

ARTICLE PREMIER.

Il est ajouté à la loi du 16 août 1887 portant réglementation du paiement des salaires des ouvriers un article 7^{bis} ainsi libellé :

Dans tous les établissements ou entreprises généralement quelconques où il est d'usage que la clientèle remette une gratification au personnel subalterne ou à son intention, il est interdit aux chefs d'entreprise d'imposer aux employés, ouvriers ou gens de service, sous la dénomination quelconque de frais ou tout autre, et pour quelque objet que ce soit, lors de leur embauchage ou de leur licenciement ou pendant la durée du contrat, d'autres versements ou d'effectuer sur les sommes remises à leur intention d'autres retenues que ceux prévus par les lois d'assurances sociales.

ART. 2.

L'article 10, alinéa 1^{er} de la dite loi est modifié comme suit :

« Le patron qui aura contrevenu ou fait contrevenir par ses agents ou mandataires à l'une des dispositions des articles 1^{er} à 7^{bis} inclusivement, sera puni d'une amende de 50 à 2,000 francs. »

ART. 3.

A défaut de conventions collectives, un arrêté royal, pris, après consultation des organisations patronales et ouvrières intéressées pourra déterminer, par profession ou par catégorie professionnelle, nationalement ou régionalement, les modes de justifications à la charge de l'employeur, les catégories du personnel qui doivent prendre part

EERSTE ARTIKEL.

Aan de wet van 16 Augustus 1887, houdende regeling van de uitbetaling van het loon der arbeiders, wordt een artikel 7^{bis} toegevoegd luidende :

In al de bedrijven of ondernemingen van eenigen aard waar het gebruikelijk is dat de klanten een fooi geven aan het lager personeel of te zijnen behoeve, is het aan de bedrijfshoofden verboden aan de bedienden, arbeiders of dienstboden, onder eenige benaming van kosten of andere, noch voor eenig doel, bij hun indiensttreding, bij hun afdanking of tijdens den duur van de arbeids-overeenkomst of het dienstverband, andere stortingen op te leggen of op bedragen te hunnen behoeve overhandigd andere afhoudingen te doen dan die voorzien bij de wetten op de sociale verzekeringen.

ART. 2.

Artikel 10, lid 1 van bedoelde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Het bedrijfshoofd, dat een der bepalingen van de artikelen 1 tot en met 7^{bis} overtreedt of laat overtreden door zijn bedienden of lasthebbers, wordt gestraft met een geldboete van 50 tot 2,000 frank. »

ART. 3.

Bij gemis van collectieve overeenkomsten, kan een koninklijk besluit, genomen na raadpleging der betrokken werkgevers- en arbeidersorganisaties, per beroep of per categorie van beroep, voor het land of de streek, de wijzen van verantwoording bepalen ten laste van den werkgever, alsmede de categorieën van het personeel die moeten deel hebben

à la répartition des sommes visées à l'article 1^{er}, les modalités de cette répartition.

Les infractions aux dites conventions ou arrêtés seront punies des mêmes peines que celles prévues à l'article 2.

aan de verdeeling van de bedragen voorzien bij artikel 1 en de modaliteiten van deze verdeeling.

De overtredingen van bedoelde overeenkomsten of besluiten worden met dezelfde straffen bestraft als die voorzien bij artikel 2.